

全国高等教育自学考试教材辅导用书  
与全国统编教材同步

# 《大学语文》

## 古代诗文评点译释

(附：中外现代文导学)

- 古代诗文译释
- 古代诗文评点
- 中国现代文导学
- 外国现代文导学



湖北大学人文学院  
肖毅 江夏 主编

华中科技大学出版社

HUAZHONG UNIVERSITY OF SCIENCE AND TECHNOLOGY PRESS  
E-mail: hustpp@wuhan.cngh.com

212

A19 C  
X47

全国高等教育自学考试教材辅导用书

与全国统编教材同步

# 《大学语文》古代诗文评点译释

(附:中外现代文导学)

(本科)

湖北大学人文学院

肖毅 江夏 主编

- 古代诗文译释
- 古代诗文评点
- 中国现代文导学
- 外国现代文导学



A1025917

华中科技大学出版社

图书在版编目(CIP)数据

《大学语文》古代诗文评点译释(附:中外现代文导学)(本科)/肖毅 江夏 主编  
武汉:华中科技大学出版社,2002年7月  
ISBN 7-5609-2741-6

I. 大…

II. ①肖… ②江…

III. 汉语-语言教学-高等学校-教学参考资料

IV. H194

《大学语文》古代诗文评点译释  
(附:中外现代文导学)(本科)

肖毅 江夏 主编

策划编辑:徐汉明

文字编辑:刘群文

责任校对:陈元玉

封面设计:刘 卉

责任监印:张正林

出版发行:华中科技大学出版社

武昌喻家山 邮编:430074 电话:(027)87545012

录 排:华中科技大学出版社照排室

印 刷:湖北毕昇印刷总厂

开本:787×1092 1/16

印张:11

字数:253 000

版次:2002年7月第1版

印次:2002年7月第1次印刷

印数:1—3 000

ISBN 7-5609-2741-6/H·443

定价:16.50元

(本书若有印装质量问题,请向出版社发行科调换)

## 编写说明

本书根据徐中玉、钱谷融主编的《大学语文》(全国组编本)编写。它包括了该书的全部古代诗文;对每篇诗文均予以题解、评点、注释和翻译。题解介绍作者生平,诠释题意;注释则解释难字、难词、难句,力求准确有据。两者在参照原书的基础上有所增补、有所选择。翻译比照原文,根据忠实于原文的原则译成现代文,在此基础上求其通畅,但又不因通畅而随意改变原文的词义、句义。评点有分评、总评两种。分评旨在发微探幽,起画龙点睛之作用;总评则针对全文的思想内容与艺术技巧进行深入的评论。

必须说明的是,对原书后的“思考与练习”,我们没有采取对号入座的办法做出“参考答案”,而是将练习贯通融会于注释、翻译及评点中,读者只要认真阅读本书,就能较好地回答“思考与练习”中的问题。

本书的编排形式独特新颖,原文与译文上下对照,注释与评点紧随于原文附,十分自然。因之本书阅读极为方便,最适于自学者使用。

“中外现代文导学”包括了该书的全部现代诗文。这里的“现代文”是指以现代汉语写作或翻译的诗文,没有严格意义的时代划分。现代文导学包括“题解”、“补充注释”、“结构与内容分析”、“写作特点”四部分,简明集中地对课文中的疑难点或考生必须掌握的知识作了梳理,便于读者自学备考。

限于水平,本书错误难免,敬希广大读者、专家赐教。

本书编写组

2002.3.6

# 目 录

## 古代诗文评点译释

|                   |      |
|-------------------|------|
| 季氏将伐颛臾·····       | (1)  |
| 赵威后问齐使·····       | (3)  |
| 寡人之于国也·····       | (6)  |
| 秋水(节选)·····       | (9)  |
| 谏逐客书·····         | (13) |
| 答李翊书·····         | (17) |
| 五代史伶官传序·····      | (21) |
| 答司马谏议书·····       | (25) |
| 论毅力·····          | (28) |
| 郑伯克段于鄢·····       | (30) |
| 李将军列传(节选)·····    | (34) |
| 张中丞传后叙·····       | (45) |
| 种树郭橐驼传·····       | (50) |
| 始得西山宴游记·····      | (53) |
| 文与可画筼筻谷偃竹记·····   | (55) |
| 报刘一丈书·····        | (60) |
| 马伶传·····          | (64) |
| 氓·····            | (69) |
| 国殇·····           | (72) |
| 上邪·····           | (76) |
| 短歌行(其一)·····      | (77) |
| 饮酒(其五)·····       | (79) |
| 从军行(其四)·····      | (80) |
| 山居秋暝·····         | (82) |
| 行路难(其一)·····      | (84) |
| 送孟浩然之广陵·····      | (85) |
| 兵车行·····          | (86) |
| 登高·····           | (89) |
| 白雪歌送武判官归京·····    | (91) |
| 杜陵叟·····          | (93) |
| 无题(相见时难别亦难)·····  | (95) |
| 关山月·····          | (96) |
| 虞美人(春花秋月何时了)····· | (98) |

|                      |       |
|----------------------|-------|
| 八声甘州(对潇潇暮雨洒江天) ..... | (99)  |
| 江城子(十年生死两茫茫) .....   | (101) |
| 声声慢(寻寻觅觅) .....      | (103) |
| 摸鱼儿(更能消、几番风雨) .....  | (105) |
| 破阵子(醉里挑灯看剑) .....    | (107) |
| [越调]天净沙·秋思 .....     | (109) |
| 长亭送别 .....           | (110) |
| [中吕]山坡羊·潼关怀古 .....   | (115) |
| 前赤壁赋 .....           | (117) |
| 石崇与王恺争豪 .....        | (121) |
| 宝玉挨打(选自《红楼梦》) .....  | (122) |

## 附:中外现代文导学

|                         |       |
|-------------------------|-------|
| 《“今”》导学 .....           | (132) |
| 《灯下漫笔》导学 .....          | (133) |
| 《人的正确思想是从哪里来的?》导学 ..... | (136) |
| 《选择与安排》导学 .....         | (137) |
| 《论学问》导学 .....           | (139) |
| 《故都的秋》导学 .....          | (142) |
| 《香市》导学 .....            | (143) |
| 《爱尔克的灯光》导学 .....        | (145) |
| 《往事(一之十四)》导学 .....      | (146) |
| 《背影》导学 .....            | (147) |
| 《炉中煤》导学 .....           | (149) |
| 《一句话》导学 .....           | (150) |
| 《我用残损的手掌》导学 .....       | (152) |
| 《门槛》导学 .....            | (153) |
| 《鹰之歌》导学 .....           | (154) |
| 《风波》导学 .....            | (156) |
| 《断魂枪》导学 .....           | (158) |
| 《嘱咐》导学 .....            | (160) |
| 《米龙老爹》导学 .....          | (161) |
| 《苦恼》导学 .....            | (163) |
| 《麦琪的礼物》导学 .....         | (165) |

## 季氏将伐颛臾

### 【题解】

选自《论语·季氏篇第十六》。

关于《论语》一书，班固的《汉书·艺文志》有所说明：“论语者，孔子应答弟子、时人及弟子相与言而接闻于夫子之语也。当时弟子各有所记，夫子既卒，门人相与辑而论纂，故谓之论语。”据此，我们理解到：《论语》这部书记载了孔子的言行，也记载了孔子弟子的言行；当然，弟子的言论是“接闻于夫子”的。全书共20篇，每篇分若干章，为语录体散文。《论语》对后世的影响很大，在历代的政治、伦理、教育等各个领域，无不显示着它的巨大作用，宋之赵普甚至有“半部论语定天下、半部论语致太平”之说。（见《续资治通鉴》）

本文中的“季氏”即季孙氏，鲁国贵族。此处当指季孙肥（季康子），他是鲁哀公时正卿，势力很大。颛（zhuān）臾（yú）：附属于鲁国的小国，故址在今山东费县西北80里。

### 【原文及评点译释】

季氏将伐颛臾。〔○起始揭〕冉有、季路见于孔子曰：“季氏将有事于颛臾。”（冉有：名季氏准备攻打颛臾。〔出事件。〕冉有、季路见到孔子说：“季氏将对颛臾用兵。”〔求，字子

有。季路：即仲由，字子路，一字季路。冉有、季路都是孔子的〕孔子曰：“求，无乃尔是过学生，当时作季氏的家臣。事：指祭祀与战争。这里指军事。〕孔子说：“冉求！这岂不是要责备你

与？夫颛臾，昔者先王以为东蒙主，且在邦域之中矣，是

社稷之臣也，何以伐为？”〔无乃：岂不；恐怕。尔：你。是：起将宾语“尔”身系我们国家安危的藩属，为什么要去攻打它？”〕提前的作用。过：动词，责备。“尔是过”，即

“过尔”。以为东蒙主：即“以之为东蒙主”，封颛臾为东蒙山的主祭者。为，做；当。东蒙山，即蒙山，在今山东蒙阴县南，与费县接壤。邦域：国家的地域。是：此。社稷：指土地神（社）和谷神（稷）。古代帝

王、诸侯均祭此二神，故常用作国家的〕〔○这是本文的第一层。断定如伐颛臾应归罪冉求等，指出颛臾不代称。为：语气助词，相当于“呢”。〕可伐有三：先王以为东蒙主；在邦域之中；是社稷之臣。以反诘

句“何以伐为”表〕  
示坚决反对伐颛臾。

冉有曰：“夫子欲之，吾二臣者皆不欲也。”孔子曰：“求，周任

冉有说：“夫子想伐颛臾，我们两个当臣子的人都不想这样做。”孔子说：“冉求，周任

有言曰：‘陈力就列，不能者止。’危而不持，

颠而不扶，则将焉用彼相矣？且尔言过矣，虎兕出于

柙，龟玉毁于椟中，是谁之过与？”〔夫子：指季康子。之：指颛臾。周任：古代史官。陈力：

贡献才力。就列：任职。危：危险。引申为站不稳。颠：仆倒。焉用：何用。彼：那。相：盲人的向导；辅佐之人。过：错误。兕(sì)：独角犀牛。于：从。柙(xiá)：关猛兽的笼子。虎兕出于柙，表面说的是

猛兽从笼子里跑出来伤人，其实是比喻季氏伐颛臾。龟：龟甲，占卜用。玉：玉器，祭祀用。椟(dù)：匣子。以龟玉毁于椟中比喻颛臾在鲁国邦域中受季氏攻打。这两个比喻都是借喻。句中的被喻体和比喻体都

没有出现，是以“虎兕出于柙，龟玉毁于椟中”这一比喻体代被喻体——季氏伐颛臾、颛臾在邦域中被伐。而又借这两件事的看守人失职以比喻冉求等作为季氏的家臣却没有尽到责任。这里的喻义是双重的。是：

此。指“虎兕出于柙，以龟玉毁于椟中”。过：责任。】  
止的  
责任。】

冉有曰：“今夫颛臾，固而近于费，今不取，后世必为子孙忧。”  
冉有说：“颛臾，城墙牢固而且与费离得近，现在不把它打下来，后世一定会成为子孙的忧患。”  
【今夫：句首语气词，表示要发议论。费(bì)：季孙氏的采邑，在今山东费县西南。为：成为。动词。】  
【○以子孙的忧患，作为伐颛臾的借口。】  
孔子曰：

“求！君子疾夫舍曰‘欲之’而必为之辞。丘也闻有国有家者，不患寡而患不均，不患贫而患不安。盖均无

贫，和，无寡，安无倾。夫如是，故

远人不服，则修文德以来之；既来之，则安之。今由与

冉求，相夫子，远人不服而不能来也，邦分崩离析而不能守也，而

谋动干戈于邦内，吾恐季孙之忧，不在颛臾，而在萧墙之内也。”  
【疾：憎恨。夫：谋划在国内发动战争，我担心季孙氏的忧患，不在颛臾，而在宫殿之内呢。】  
【那个。舍：同

“捨”。舍曰，意为“不谈”。之：指想要得到的东西。这里暗指兼并颛臾。“为之”的“之”同此。为(wèi)：动词。“为之辞”，指为了伐颛臾而制造的借口。有国：指有封地的诸侯。有家：指有采邑的卿大夫。

不患寡而患不均，不患贫而患不安：朱熹《四书章句集注》：“然是时季氏据国，而鲁公无民，则不均矣。君弱臣强，互生嫌隙，则不安矣。均则不患于贫而和，和则不患于寡而安，安则不相疑忌，而无倾覆

之患。”据此，“不患寡而患不均”之“寡”当作“贫”字讲，“不患贫而患不安”之“贫”当作“寡”字讲。盖：承接连词。承接上文，解释原因，有“原来”之意。夫：若。如是：如此。远人：暗指颛臾。修：

推行；扩大。文德：指礼义。来之：使之来。之，指远人。“安之”的“之”同此。相：辅佐。夫子：指季康子。邦：指国家。守：保守。动干戈：指发动战争。萧墙之内：宫殿之内。实指鲁哀公。萧墙，宫殿内

的屏风（照壁）。人臣至此，肃然起敬，所以叫萧墙——古时“萧”与“肃”通。当时季康子把持国政，和鲁哀公有很大矛盾，害怕颛臾成为鲁君的帮手，故欲伐之。孔子看出了季氏与鲁君的矛盾，故言忧在“萧

墙之内”。  
【○这个自然段是本文的第三层。这一层孔子针对冉求的忧虑予以批驳。在正面提出自己主张的同时，或暗或明地指出了季氏的用心以及季氏与鲁君的矛盾。】

## 【总评】

这篇是以对话为主的散文，记录了孔子就季氏伐颛臾所发表的三段谈话。主要表明他对

伐颡臾的反对态度及反对的理由，并对有关的学生给予了批评，表现了他以礼治国、以德修政的政治主张。

孔子反对伐颡臾的理由有三条。一是从前先王曾授权颡臾主持东蒙山的祭祀；二是颡臾在国家的疆土之中；三是它是国家的藩属。这三条理由是很有力的。因为无论从历史还是现状，或是国家的领土完整，都没有足够的理由去讨伐颡臾。

文章以对话的形式展开驳论。文章中有三次对话。三次对话都先由冉有说出……，然后孔子抓住其错误进行驳斥。第一次驳斥的论点是“季氏将伐颡臾”，第二次驳斥的论点是“夫子欲之，吾二臣者皆不欲也”这句推卸责任的话，第三次驳斥的论点是制造伐颡臾的借口，“今不取，后世必为子孙忧。”

文章以驳论为主，但驳中有立。如第一层在驳“季氏将伐颡臾”时，孔子谈了颡臾不可伐的理由有三。这三条理由就是正面立论部分。三条理由都以事实为根据，从历史说到现状，道理充足而有力。第二层在批驳冉有推卸责任时，引用史官周任的名言，这就是立论部分。名人名言也有充足的道理，针对性也很强，具有很强的驳斥力量。第三层在批驳冉有制造攻打颡臾的借口时，“有国有家者”几句就是正面立论部分，以修文德的政治主张针锋相对地驳斥季氏动干戈于邦内的错误做法。

文章不但以对话展开驳论，而且运用了比喻、排比、反诘、呼告等多种修辞手法。其中“虎兕出于柙，龟玉毁于椟中”具有双重的喻义。所谓双重喻义，一是将季氏比作虎兕，将颡臾比作龟玉；季氏讨伐颡臾，就如同虎兕从柙中跑出去伤人；颡臾被攻打，就好比龟玉在椟中被毁。二是将冉有、季路比作虎兕、龟玉的管理者。虎兕从柙中跑出伤人，龟玉被毁于椟中，冉有、季路要负责任，要遭到谴责。

## 赵威后问齐使

### 【题解】

本文选自《战国策·齐策四》。《战国策》在未经辑录以前，曾有《国策》、《国事》、《事语》、《短长》、《长书》、《修书》等名号。西汉成帝刘歆时，刘向受诏领校秘书，将所见各本整理汇编，除重取缺，集为一书，以东周、西周、秦、齐、楚、赵、魏、韩、燕、宋、卫、中山十二国为序，分为三十三篇。刘向因此书乃“战国时游士辅所用之国，为之策谋”（《战国策书录》）而作，所以定名为《战国策》。后此书散佚。北宋曾巩访求原书，重加校理，使之“复完”。《战国策》既是列国之史，为国别体史书，又是纵横家之言，优秀的散文汇编。因此书是汇编、编纂，故其作者不可确指。其主要内容是记载战国时活跃于各国政治舞台之上的谋臣策士、说客游士的言行、计谋及他们的政治作用。其语言精妙奇瑰，敷张扬厉，辩丽横肆，既有别于《左传》语言的委婉含蓄，又有别于《国语》语言的平实自然。

赵威后，赵惠文王之妻，赵孝成王之母。惠文王薨，子孝成王公元前265年即位，因年幼，由其母赵威后执政。

## 【原文及评点译释】

齐王使使者问赵威后。书未发，威后问使者曰：“岁亦无恙耶？民亦无恙耶？王亦无恙耶？”（齐王：或说为齐王田建，或说为齐襄王，笔者认为当为前者，因为齐王田建即百姓好吗？君王好吗？）（位比孝成王晚一年。齐王派遣使者，当在赵孝成王刚即位，赵威后新用事时。

使：均为动词。第一个为“派遣”之意，第二个为“出使”的意思。者：结构助词，与动词“使”组成名词性短语，指代出使的人。问：指周代诸侯相互间的聘问。《仪礼·聘礼记》“问诸侯”郑玄注：“于天子曰朝，于诸侯曰

问。”书：信件，书信。发：启封，拆开。岁：年成，收成。亦：三）〔○问的次序，如此安排，〕使者个均为语气词，旨在起舒缓语气的作用，无实义。恙(yàng)：灾患。〕确实出人意料之外。〕齐王的使者一

不说，曰：“臣奉使使威后，今不问王而先问岁与听很不高兴，说道：“我奉齐王的使命出使到您威后这里来，现在您不问候齐王，却先问年成和老

民，岂先贱而后尊贵者乎？”（说：与“悦”通，高兴，喜欢。使：第二个名词，使命，百姓，难道您先问候卑贱的而后问尊贵的吗？）（第一个、第三个动词，出使。而：连词，第一个表转折，

却；第二个表顺承，可译为“才”。与：连词，）〔○因有悖于常情，使者〕威后曰：“不然。苟无表并列，和。岂：副词，用于反诘，难道。〕不悦，便形之于言。〕赵威后说：“不是这样。如果没有

岁，何以有民？苟无民，何以有君？故有问，舍本而年成，怎么会有老百姓？如果没有老百姓，怎么会有君王？因此，我有问候的话，会舍弃根本而

问末者耶？（然：表肯定之词，对，是这样。苟(gǒu)：连词，表假设，）〔○驳斥有力，〕去问细枝末节的吗？如果。何以：怎么。故：连词，因此，所以。舍：舍弃。〕势如千钧。〕

这一段提出“以民为本，君王次之”的中心论点并作概括论证。

乃进而问之曰：“齐有处士曰钟离子，无恙耶？”（乃：于是，就。而：于是赵威后进一步问齐使说：“齐国有一个处士叫做钟离先生的，他好吗？”（连词，连接状语

“进”与谓语“问”，可译为“来”。之：代词，他（齐使者）。处(chǔ)）〔○一问钟离子，〕是其为人土：有德才而隐居不仕的人。钟离：复姓。子：尊称，相当于“先生”。〕出发点是“民”。〕这个人做人处

也，有粮者亦食，无粮者亦食；有衣者亦衣，无衣世，有粮食吃的人他给粮食，没有粮食吃的人他也给粮食；有衣服穿的人他给衣服，没有衣服穿

者亦衣。（是其：同“是”。代词“是”后再用“其”，旨在使语气从容不迫，舒缓自如。为人：犹言的人他也给衣服。〕“做人”。者：助词，与“有粮”、“无粮”、“有衣”、“无衣”组成名词性短语，指代“有粮”、

“无粮”、“有衣”、“无衣”的人。亦：副词，常用于谓语前，表示类似或相比较的关系，可译为“也”。食(shì)：给粮食……吃。衣：第一个、第三个名词，读 yī，衣服；第二个、第四个动词，读 yì，给衣服……穿。

〔○他具有高尚的品德。〕是助王养其民也，何以至今不业也？（是：代词。这。业也？）这样做是在帮助君王养活他的老百姓，为什么直到现在还不使他成就功业呢？（词。这。

其：代词，它的（齐国的）。何以：为什么，怎）〔○一责齐王不能〕叶阳子无恙乎？是其为人，哀么。业：名词用作使动，使……成就功业。〕叶阳先生好吗？这个人做人处世，怜悯

鳏寡，恤孤独，振困穷，补不足。（叶(shè)阳：复姓。哀：无妻无夫的人，抚恤无父无子的人，救济困苦穷窘的人，补助衣食欠缺的人。〕（悯，怜悯。鳏(guān)

寡：鳏夫与寡妇。老而无妻曰鳏，老而无夫曰寡。恤(xù)：抚恤。孤独：幼而无父、老而无子的人。幼而无父曰孤，老而无子曰独。振：济，救济。补：助，补助。不足：指缺衣少食。〕〔○二问叶阳子，出〕发点仍然是“民”。〕

是 助 王 息 其 民 者 也，何 以 至 今 不 业 也？（息：繁殖，繁衍。也：语气。这是一位辅助齐王繁衍他的老百姓的人，为什么直到现在还不使他成就功业呢？）词，表示疑问的语气，

有时与句中其他）〔〇二责齐王，不能〕北宫 之女 婴儿子无恙耶？彻 其 环 瑱， 至 疑问词相呼应。〔用叶阳子之过。〕北宫氏的女儿婴儿子 好吗？她取下自己的耳环耳饰，一直到

老不 嫁以 养父母。（北宫：复姓。之：助词，表修饰，相当于“的”。婴儿子：人名。彻：通“撤”，取，老不出嫁而奉养父母。〔取掉。其：代词，自己的。环瑱（tiàn）：均为耳饰。环，耳环。瑱，以玉制成，

悬于耳旁，不欲使人妄。〕〔〇三问婴儿子，出〕是皆率民而出于孝情 者也，胡为 至 听，以自镇重。以：而。〕发点依然是“民”。〕这是一位出自孝心而引导老百姓行孝的人，为什么到现

今不 朝 也？（率：导，引导。皆：疑为衍文。而：连词，可不译。胡）〔〇三责齐王不能使婴〕 在不让她上朝受封呢？〔为：用法与“何以”同。朝（cháo）：使动词，使……朝。〕儿子上朝受封之过。〕

此二 士弗 业，一 女不 朝， 何以 王齐国 、子 万 这两位贤士不能成就功业，一位孝女不能上朝受封，齐王怎么能在齐国称王、抚爱千千万万的老

民 乎？（士：有才能的人。弗：不。朝：动词，上朝。王（wàng）：〔〇总括〕 於陵 子仲尚存 乎？ 百姓呢？称王。“王”后省略了介词“于”，在。子：动词，抚爱。〕〔一笔。〕那个於陵的子仲还活着吗？

是其 为人 也，上不臣于王 ， 下不治 其 家， 中不索 交 诸侯。（於（wū）陵： 这个人做人处世，对上不向齐王称臣，对下不维持自己的家，对中不跟诸侯求交往。〔齐国邑名。

子仲：人名。尚：副词，还。存：活着。上：对上。臣：名词用作动词，称臣。于：介词，向。〕〔〇数於陵〕 下：对下。治：管，维持。其：代词，自己的。索：求。交：交往。“交”后省略了介词“于”。〕子仲之过。〕

此 率 民而出于无用 者也，何为 至今 不杀 乎？（率：带领，诱导。无用：） 这是一个诱导老百姓趋向无所作为的人，为什么到现在还不杀掉他呢？〔无所作为，道家的主张。〕

〔〇褒三贬一，〕  
爱憎分明。〕

这一段以齐国的具体事实为论据，从用人的角度来论证中心论点。

## 【总评】

本文着重记叙了赵威后的“民为国之本”的政治观点。早在赵威后之前的五十年左右，孟轲便提出了“民为贵，社稷次之，君为轻”的政治主张。赵威后的“民本君末”的观点和孟轲的“民贵君轻”是一脉相承的，“民本君末”也好，“民贵君轻”也好，也就是“民本”思想，其要义是治国只有考虑老百姓的利益，才能得民心；受到老百姓的拥戴，才能使国家安定，君位巩固。为了阐明观点，本文采用了提问和反问相结合的方法。记赵威后有问岁、问民、问王、问钟离子、问叶阳子、问婴儿子和问於陵子仲七个提问句，有“苟无岁，何以有民”等八个反问句。赵威后开头的三个提问，提出了治国为政应以民为本的政治观点。后面的四个提问，旨在提供具体论据。而问题一经提出，便以紧随之而来的反问句揭示问题的实质。齐使者虽只有一个反问句，但其作用重大。正是由于这一反问句的质疑，才使赵威后有了批驳的对象，才能针对这一反面的观点而据理驳斥。

全文观点鲜明，中心论点突出。“岁”居三问之首，“君”居三问之尾。如此排列，既揭示了全文的中心论点，更为下文的论述奠定了理论依据。前文有“苟无岁，何以有民？苟无民，何以有君”的惊人之语，后有“是助王养其民也”、“是助王息其民者也”、“是皆率民而出于孝情者也”，“此率民而出于无用者也”等语来为之论述，从而使中心论点得到了有力的论述。

## 寡人之于国也

### 【题解】

本文选自《孟子·梁惠王（上）》。《孟子》是一部语录体著作，也是儒家的经典。关于《孟子》的作者，《史记》本传说是孟子“退而与万章之徒序《诗》、《书》，述仲尼之意，作《孟子》七篇”，认为是孟子与其弟子合作。东汉赵岐认为是孟子自己所作。唐代林慎思、韩愈认为是孟子歿后其弟子万章、公孙丑等辑录师说而成。游国恩等所著《中国文学史》则采用了最后一说。南宋淳熙中，朱熹取《孟子》与《大学》、《中庸》（《礼记》中的两篇）、《论语》，合为《四书》。

孟子（公元前 372？—公元前 289？），名轲，字子舆，邹（今山东邹县）人，他主张行王道、施仁政，倡导民贵君轻的民本思想，他承袭和发展了孔子的思想，是孔子之后儒家学派的主要代表人物，所以后世往往以孔子为“至圣”，以孟子为“亚圣”，并称“孔孟”。孔子和孟子开拓的儒家思想传统，对中华民族和中国历史的影响是巨大而深远的。

### 【原文及评点译释】

梁惠王 曰：“寡人之于国也， 尽 心焉耳矣！河内 凶 ， 则移其  
梁惠王对孟子说：“我 对于国家，真是费尽了心力啊！河内地区如果发生了灾荒，我便把那  
民 于河东， 移 其 粟 于 河 内。河东  
地区的部分灾民迁移到河东，同时还把河东的一部分粮食调运到河内。河东地区如果发生了  
凶 亦 然 。 察邻 国 之政 ， 无 如寡人之用 心  
灾荒也是这样办的。观察相邻几个国家的政治治理，没有哪一个国家能像我这样为百姓操心  
者。 邻国之民 不 加 少，寡人之民 不 加多， 何 也？”  
的。可是，我的那些邻国的百姓并不因此更少，我的百姓并不因此更多，这是什么缘故呢？”

（梁惠王：即魏惠王，名莹。魏国原建都于安邑（今山西省夏县西北），后迁都于大梁（今河南省开封市西北），所以又称梁惠王。之：均为介词，第一个、第三个用在主谓子句之间，取消其独立性，使其短语化，作句子的成分，余均表修饰，相当于“的”。于：介词，第一个，对于。第二个、第三个，到。尽心：竭尽心力。焉：兼词，起介词“于”、代词“是”的作用，于是。耳矣：同“已矣”。“耳”、“矣”均为语气词，可译为“啦”。河内：魏国黄河以北的地区，今河南省济源县地区。凶：凶年，五谷不收之年，也就“凶荒”、“饥荒”。则：连词，便，就。移：迁移。河东：今山西省安邑县一带地区。粟：小米。此处泛指粮食。亦然：也这样处理。察：考察。政：治《淮南子·汜》〔○让其自提问题，自摆矛〕  
论训》“听天下之政”，高诱注：“政，治也。”加：更。〕〔盾，使对话更有针对性。〕

这一段写梁惠王提出自己虽尽心治国、用心为民而“邻国之民不加少，寡人之民不加多”的疑问。

孟子对 曰：“ 王好 战 ， 请 以战 喻 ： 填 然鼓 之，  
孟子回答说：“大王喜欢战争，那就请允许我用战争来作比喻吧： 整整地擂响了战鼓，  
兵 刃既接 ， 弃 甲曳 兵 而 走 ， 或 百步而后止 ，  
兵器、刀刃一接触、一交锋，就丢弃了铠甲拖着兵器向后逃跑，有的跑了一百步而后停下，

或五十步而后止，以五十步笑百步，  
有的跑了五十步而后停下，那些因为只跑了五十步的逃兵竟然耻笑那些跑了一百步的逃兵，

则如何？”（对：回答，对答。好（hào）：爱好，喜欢。以：介词，第一个，用；第二个，因，因为。喻：行不行？做比喻。填（tián）然：皤皤地，形容鼓声。填，象声词，鼓声。然，副词词尾，可译为“地”。

鼓：用如动词，击鼓。击鼓为进攻的信号。“鼓”在此处为不及物动词，其下不当有宾语。“鼓”后的“之”不作宾语用，其作用是凑足音节。既：已经，既已。接：接触。兵刃既接，是“已经交锋”的意思。曳（yì）：

拖着。走：跑，奔跑，这里是“逃跑”的意思。）〔○旨在让梁惠王  
或：有人，有的人。止：停止，停下脚步，不跑。〕自己得出结论。

曰：“不可；直不百步耳，是亦走也。”（直：仅，只，不过。是：代）  
梁惠王说：“不行；不过不到一百步罢了，这也是逃跑啊。”词，指“五十步而后止”。

〔○让梁惠王自己说出，孟子  
再加以剖析，说服力更强。〕

这一段说明梁惠王与其邻国国君的为政，只是“以五十步笑百步”的不同，并没有本质的差别。

曰：“王如知此，则无望民之多于邻国也。”（无：同“勿”，  
孟子说：“大王如果明白了这个道理，那就不要再期望你的百姓比邻国多了。”不要。）

〔○击中  
要害。〕

“不违农时，谷不可胜食也；数罟不入洿池，  
“不耽误农业生产季节，粮食就会吃不完了；不用细密的鱼网到池塘里捕鱼，（不妨碍

鱼鳖不可胜食也；斧斤以时入山林，材木不  
小鱼的生长），那鱼和鳖便会吃不完了；斧子按照一定的时候进入山林里砍伐树木，木材也

可胜用也。谷与鱼鳖不可胜食，材木不可胜用，是使民养生  
会用不完了。粮食和鱼类吃不完，木材用不尽，这就使老百姓对于供养活着的人、为死

丧死无憾也。养生丧死无憾，王道之始也。  
了的人办丧事而没有遗憾。供养活着的人、为死了的人办丧事而没有遗憾，也就是王道的开端。

（不违农时：不耽误农业生产季节，也就是说在春耕夏耘秋收的季节里，不让农民服役。谷：泛指粮食。  
不可胜食：吃不完。胜（shēng），尽。数（cù）：细密。罟（gǔ）：网。古代制度规定，网眼在4寸（古代

尺寸小，4寸只相当于今天的92毫米，不过2寸7分6厘罢了）以下的叫做密网，禁止在湖泊内捕鱼，旨在保留鱼种。洿（wū）池：池塘。洿，释为“深”、“大”，亦通。鳖（biē）：甲鱼。斤：“斧”的一种。以

时：按照一定的时候。《逸周书大聚解》说：“禹之禁，春三月，山林不登斧斤。”《周礼·山虞》：“仲冬斩阳木，仲夏斩阴木。”《礼记·王制》：“草木零落，然后入山林。”以上都是“斧斤以时入山林”的佐证。养生：

供养活着的人。丧死：为死者办丧事。憾）〔○关心百姓的“养生丧  
（hàn）：遗憾。王道：指用仁政治天下。〕死”，只是“王道”之始。〕

五亩之宅，树之以桑，五十者可以衣帛  
在五亩大的宅院周围，种上桑树，那么，五十岁以上的人都能够穿上用丝织品缝制的衣

矣；鸡豚狗彘之畜，无失其时，七十  
服了；鸡、小猪、狗、猪之类的家禽家畜，不要耽误它们繁殖的时机，那么，七十岁以上的

者可以食肉矣；百亩之田，勿夺其时，数口之家，可以  
人就能够吃肉了；一百亩田地，不要妨碍农民们的按时令劳作，那么，几口人的家庭就不会

无饥矣；谨庠序之教，申之以孝悌之义，  
挨饿了；恭谨地对待学校教育，用孝悌的道德准则反复进行教育训导，那么，人人都会敬老尊

颂白者不负戴于道路矣。七十者衣  
长，须发半白的老人也就不会头上顶着、背上负着重物件在路上走了。七十岁以上的老人穿

帛食肉，黎民不饥不寒；然而不王者，  
着用丝织品缝制的衣服、吃着肉，老百姓不挨饿、不受冻；这样，还不能统一天下而称王的，

未之有也。（五亩：合现在一亩二分多。相传古时一位成年的农民可分得五亩住宅地，田野和村庄  
（还）未曾有过。）各占二分之一。宅：宅院，人们居住的房舍。树：用作动词，种植，种上。衣(yì)：用

作动词。穿，穿上。帛(bó)：丝织品的总称，这里指用丝织品缝制的衣服。豚(tún)：小猪。彘(zhì)：  
猪。畜(chù)：牲畜。《淮南子·主术训》：“鱼不长尺不得取，彘不期年不得食。”这是“无失其时”一解。

赵岐注此句：“言孕字不失时也。”这是“无失其时”又一解，译文取赵岐之说。王筠《说文释例》：“古人  
之豕，非大不食，小豕惟以致祭也。”故《孟子》此处“豚”、“彘”并举。百亩之田：相传古代一个成年

农民能分一百亩田地。谨：恭谨认真。庠(yáng)序，均为学校。周代叫“庠”，殷代叫“序”。教：教化，  
教育。申：指一而再、再而三地反复进行。孝：指顺从并赡养父母。悌(tì)：敬爱兄长。义：道理。颂白：

同“斑白”。头发半白、花白。负：背(bēi)，用背负。戴：把东西顶在头上。《礼记·王制》：“道路轻任并，  
重任分，斑白不提挈。”《祭义》：“斑白者不以其任行乎道路。”黎民：百姓。黎，众。然：这样。指“七十

者衣帛食肉，黎民不饥不寒”。〔○好一幅幸福和  
王(wàng)：统一天下而称王。〕〔乐的农村风俗画。〕

“  
狗彘食人食而不知  
（当今社会现实却不是这样。有钱有势人家）养的狗和猪吃人所吃的食物，却不知道

检，涂有饿莩而不知发；人死，则曰：  
加以约束和制止，道路上有饿死的人却不知道打开粮仓救济饥民；老百姓饿死了，竟然说：

‘非我也，岁也。’是何异于刺人而杀之，曰‘非  
‘这不是我的罪过，应归咎于年成不好。’这种言论和用刀子捅人且把人杀死，却说‘不是

我也，兵也’？王无罪岁，  
我杀死的，而是兵器杀死的’的言论，有什么区别呢？大王如果不归罪于年成，而是行王道，

斯天下之民至焉。”（检：制止，约束。一说“检”作“敛”。饿  
施仁政，这样，普天之下老百姓都会投奔到魏国了。”）〔莩(piào)：饿死的人。发：指开仓放粮赈

救饥民。则：副词，竟然。何异：有什么不同。无：同“毋”，副词，表禁止。罪：用作动词，归罪。“罪”后省略了介词“于”。〕〔○直斥如今之非，以  
引起梁惠王的警觉。〕

这一段写孟子提出“使天下之民至焉”的政治措施和应持的正确态度。

## 【总评】

本文针对梁惠王的“邻国之民不加少，寡人之民不加多”的疑问，指出梁惠王的“河内  
凶，则移其民于河东，移其粟于河内。河东凶亦然”的“尽心”于“国”，“用心”于“政”，  
与邻国之政相比，只不过是“以五十步笑百步”而已。孟子认为治国的根本之道是施行“仁  
政”。他“仁政”的内容是“省刑罚，薄税敛，深耕易耨，壮者以暇日修其孝悌忠信，入以  
事其父兄，出以事其长上”（《孟子·梁惠王上》）。本文的“五亩之宅，树之以桑”，“百亩之  
田，勿夺其时，既无冻馁之虞”，又谨庠序之教，既使人民能够安居乐业，又使儒家的教化

得以推行，便是他所追求的理想社会。在这个理想社会中，不仅要“使民养生丧死无憾”，而且要在教化的基础上，使“七十者衣帛食肉，黎民不饥不寒”。

孟子以善于论辩著称。他针对梁惠王的“寡人之民不加多，何也”的疑问，以“民不加多”为线索，采取“欲擒故纵，引君入瓮”的手法，逐层推进，阐明自己的主张。当梁惠王的疑问一提出，孟子便“以其人之道，还治其人之身”，用他所喜爱的战争作比喻，并迫使他回答“以五十步笑百步则何如”的问题：“不可，直不百步耳，是亦走也。”待梁惠王一“入瓮”，按孟子所要求的作了回答，那么，孟子的“王如知此，则无望民之多于邻国也”之语便有千钧之力了，他雄辩地说明梁惠王及其各邻国的国君由于仁政不施、王道不行，在本质上并没有什么区别，只不过是“以五十步笑百步”罢了。既然不施仁政，又怎么能使本国之民多于邻国呢？怎样才能使本国之民多于邻国呢？在孟子看来，那就是提倡农桑，重视教化，使民知礼敬德。总之，是实行王道。如能这样，则“天下之民至焉”。条理明晰，首尾相互呼应，逻辑性强。

孟子长于用比喻，本文亦不例外。开口就以“战”为“喻”，既生动勾勒了“弃甲曳兵而走”，“以五十步笑百步”的丑态，更形象地说明了梁惠王与各邻国国君的为政，并没有什么质的不同，都是不施仁政的。后又以“刺人而杀之，曰‘非我也，兵也’”为喻来驳斥“涂有饿莩而不知发；人死，则曰：‘非我也，岁也’”的谬论，也形象而有力，揭露了统治者穷奢极欲而不顾人民死活的阶级本质。

## 秋 水（节选）

### 【题解】

本文节选自《庄子·秋水》。《庄子》是先秦道家一派的代表著作之一。原为 52 篇，今仅存 33 篇。计有内篇 7，外篇 15，杂篇 11。或认为内篇出于庄子本人，其他均为其门人后学所著。其实，《庄子》一书并不是出于一人，成于一时，究竟哪些篇为庄子所作，难以确指。可以说，本书是庄子一派文章的纂辑，大体上反映了庄子的思想。其文想象丰富，善于把深刻的哲理形象地寓于扑朔迷离、真伪莫辨的虚妄情节之中，在一种超现实的艺术氛围里巧妙地表现自己的真实思想，具有浓郁的浪漫主义色彩。

作者庄子（约公元前 369—公元前 286），名周，战国时宋国蒙城（今河南省商丘市东北）人。曾为蒙漆园吏，大约与梁惠王、齐宣王同时，其人一生贫困，穷居陋巷，以织屦为生，但鄙薄富贵，拒入仕途，安于贫困。他明道德，轻仁义，一死生、齐是非，提倡虚无恬淡，寂寞无为。

《秋水》属于《庄子》外篇的第十篇。全篇由七个部分组成。这里选的是其中的第一部分。

### 【原文及评点译释】

秋 水 时 至，百 川 灌 河，泾 流之大，两涘 渚 崖之间，  
秋天的水应时上涨，上百条水流都注入黄河，畅通的水流阔大，河两岸和洲的两边之间

不辩 牛 马。(时：名词用作状语。按时，应时。灌：注入。河：黄河。泾(jīng)流：直流  
分辨不出对岸的牛和马。的水波。泾，通。两涘(sì)渚(zhǔ)崖：河两岸和洲的两边。涘(sì)，

水边。渚，水中洲岛。崖：高的河岸。不辩牛马：) [○秋水暴涨，] 于是 焉 河 伯欣  
因水面阔大，无法看清对岸的牛马。辩，通辨。) [景象壮阔。] 在这种情况下，黄河之神高高兴兴

然自 喜，以 天下之美 为尽 在 己。顺 流而东行，至于北海，东  
地自我得意了，以为天下的美景全都汇聚到自己这里了。他顺着水流向东走，到了北海，面

面 而 视， 不见 水 端。(于是：在这种情况下。焉：语气词，同“乎”，可不译。河伯：  
朝着东方瞭望，看不到海水的尽头。黄河之神。相传姓冯(音凭)名夷。欣然：高高兴兴地。以：动

词，以为，认为。北海：即今渤海一带。东面：名词用作状语，面) [○两相比较，北海] 于是焉河 伯  
朝着东方。视：瞭望。水端：水的边际。端，边，边际。) [的景象更为雄伟。] 于是黄河之神

始旋 其 面目， 望 洋 向 若而叹 曰：“野语有之 曰，  
才改变他欣然自喜的面容，遥望着汪洋大海对北海之神若而叹息说：“俗语有这样的说法，

‘闻 道百， 以为莫 己若者’，我之 谓也。(始：副词，才。旋：转，转  
‘听到过上百种道理，就认为没有比得上自己的’，说的就是我啊。变。旋其面目，改变他“欣

然自喜”的面容。或释“旋”为“还”，“恢复”，亦通。望洋：亦作“眴洋”、“望羊”、“望阳”，仰视的样子。  
若：第一个为名词，海神名；第二个动词，如，像，比得上。野语：谚语，俗语。之：第一个代词，指

代下文所引的野语。第二个为助词，宾语提前的标志。) [○真是“登高山复有高] 且夫我尝 闻 少  
以为：认为。莫：没有。莫己若：即“莫若己”。) [山，出瀛海更有瀛海。] 而且我曾经听说有认为

仲 尼之闻 而轻伯夷之义 者， 始吾弗 信；今 睹 子 之  
孔子的见识少，认为伯夷的义轻的人，起初我不相信；现在我看到您所在的大海这样茫无涯

难 穷也， 吾非 至于子之门 则殆 矣，吾 长 见笑于大  
际，难以穷尽，如果我不是走到您的门前，那就危险了，我将长久地被见闻广博、明白大道

方之家 。”(且夫：连词，而且。尝：副词，曾经。少(shǎo)：形容词用作意动词，认为……少。  
理的人所耻笑。”仲尼：孔子的字。之：第三个为代词，这样，如此，余均为助词，相当于“的”。闻：见

识，学识，学问。而：连词，表并列，可不译。轻：形容词用作意动词，认为……轻。伯夷：人名。商代  
诸侯孤竹君的长子，由于与弟叔齐互让君位，遂一同出奔到周。周武王伐纣时，伯夷兄弟叩马劝阻，认为

以臣弑君是不义的，于是一同到首阳山隐居，不食周粟而死。者：助词，与“少仲尼之闻而轻伯夷之义”  
组成名词性短语，指代“少仲尼之闻而轻伯夷之义”的人。始：起初，当初。睹：看。子：古代对人之尊

称，您。这里指若所管辖的大海。难穷：难以穷尽，指无边无际，望不见边际。穷，尽，尽头。于：介词，  
第一个相当于“到”，第二个表被动，被。则：就。殆：危险。见：表被动。大方：本为大道理，引申为见

闻广博，这里为本义，) [○河伯倒能认]  
用引申义也可以。) [识自己之不足。]

这一段写河伯由自满而形于色转而认识到自己的坐井观天、孤陋寡闻。

北海 若曰：“井 蛙不可以 语于 海 者， 拘于  
北海之神若说：“井里的青蛙不能跟它谈到大海的宽广壮阔的原因，是它的眼界被居住的

虚 也；夏 虫不可以 语于 冰 者， 笃于 时  
度井所限制；夏天的昆虫不能跟它谈到冬天的冰冻严寒的原因，是它的感觉被它生活的时令

也；曲 士不可以 语于 道 者， 束于 教 也。  
所限制；见识浅陋的人不能跟他谈到大道理的原因，是他的认识被他所受的教育所限制。

(可：能。以：三个均为介词，跟，和。“以”后省略了代词“之”。于：均为介词，第一、第三、第五表示  
动作行为直接涉及的对象，一般不必译出；第二、第四、第六表示被动，可译为“被”。者：三个均为助词，

用在复合句前一分句之末，上一分句提示某种结果或现象，下一分句申述缘由。可译为“……的原因”。  
拘：拘束，局限。虚：通“墟”，居住的地方。笃：困，引申为“局限”，这里用引申义。释笃为“固”也

可解。曲士：乡曲之士，指见识浅陋的。)[○写“井蛙”、“夏虫”、“曲士”，旨在批评河伯之流。] 今尔出于 崖涘，  
人。束：约束，限制，局限。教：教育。] 如今你从黄河河岸走出来，

观于 大海，乃知 尔 丑，尔将 可与语 大 理矣。(尔：第二人称代词，你。  
看到了大海，才认识到自己的鄙陋，这样就能同你谈谈大道理了。于：介词，第一个译为

“从”，第二个译为到。)[○知“丑”而后] 天下之水 莫 大于海。 万 川 归  
丑：鄙陋。理：道。] 才能论“道”。] 天下的水，没有比海更阔大的了。上万条水流都归注到

之，不知 何 时 止 而不 盈；尾闾 泄 之，不知 何  
这里，不知道什么时候停止，却不见海水增多盈溢；尾闾那里不断地泄漏海水，不知道什么

时 已 而不 虚。(之：第一个为助词，表修饰关系，相当于“的”，余为代词，  
时候停止，却不见海水减少而显得空虚。第二个代“海”，第三个代“海水”。莫：没有谁，没有哪

一个。归：流归，归注。止：终止，停止。而：连词，表转折，却。)[○旨在] 春秋 不变  
盈：满。尾闾：神话中海底泄水的地方。已：停止。虚：少，空。] 论证。] 海水不因四季的更迭变

， 水旱 不 知。此其  
化而发生水多水少的变化，也不因陆地上的干旱水涝而受到多少影响。这是它的容水量远远

过 江 河之 流，不可为 量 数。而 吾未尝 以此 自 多 者， 自  
超过长江黄河的水流，不能对它测量计算。可是我从来不凭这一点而自我夸耀的原因，是我

以 比形于天地，而 受气于阴阳。(春秋：春季和秋季，此处指一年四季。知：识，觉。这  
认为列身在天地之间，又禀受了阴阳之气。里是“影响”的意思。过：超过。江河：长江和黄河。

可：能。为：介词，给，对。“为”后省略了代词“之”(它)。量：测量。数：计算。而：连词，第一个表  
转折，但是，可是。第二个表并列，又。未尝：不曾。以：第一个为介词，凭。第二个为动词，以为，认为。

自多：自认为多。多，形容词用作意动词，认为多。引申为炫耀、夸耀。比：)[○海神倒能正] 吾在天地  
列，比列，并列。形：身形。于：介词，第一个为“在”，第二个为“从”。] 确认识自己。] 我在天地

之间， 犹 小石 小木之 在大山 也，方 存乎 见 少，又奚以 自  
之间，就像一块小石头、一株小树在一座大山上一样，正觉察到自己所见太少，又怎么会自

多？(犹：像。木：树。方：副词，正。存：或释为“存有”，或释为“存念”，笔者以为应释为“察”、  
我夸耀呢？“省”，“觉察”。《尔雅·释诂》：“存，察也。”《周礼·春官·司尊彝》“存尊彝”郑玄注：“存，省

也。”乎：介词，同“于”。)[○足见己] 计四海之在天地之间也，不 似 罍空之在大泽 乎？  
到。奚以：何以，怎么。] 之渺小。] 盘算四海 在天地的中间，不是像蚁穴在大泽里一样吗？

计中国 之在 海 内，不 似 稊米 之在 大仓 乎？(计：计虑，  
盘算中原地区在四海之内，不正像细小的稊米处在储存粮食的大仓库里一样吗？] 盘算，考虑。

罍空：蚁穴。作“小洞”讲亦可。《庄子集解》引郭崇焘云：“罍空，自具两义，言高下之势也。罍者，突  
然而高，空者，窪然而下。大泽之中，或填起，或泻深，高下起伏自然之势常相因也，故谓之罍空。”此说

也可作参考。中国：这里指中原。稊(tí)：[○可见悬] 号 物之数 谓之 万， 人 处  
米：细小的米粒。大(tài)仓：大粮仓。] 殊之大。] 称举事物的数量要叫它为“万”，而人类只在

一焉； 人卒九州，谷食之所生，舟车之所通， 人 处  
这万物中占有一份；九州都是人，谷物生长的地方，车船能通达的地方，一个人在其中只占

一焉；此 其 比万物也，不 似毫 末之在于马体 乎？(号：称，称举。  
有一份；这将他个人和万物相比，不正像毫毛的末梢在马的身上一样微小吗？] 处：居，占。处